

La ayuda económica y otros que pueden beneficiarse los padres solteros

ひとり親の方が受けられる手当等について



Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase 0467-70-5682

綾瀬市外国語通訳コールセンター TEL 0467-70-5682

La ayuda económica y otros que pueden beneficiarse los padres solteros

1 Subsidio para niños

(para todos los tutores que estén al cuidado de los niños)

Dirigido a los tutores de los niños sin terminar la educación secundaria inferior (menores de 3er año de secundaria inferior) que estén registrados como residentes de la Ciudad de Ayase. Hay restricciones de ingreso. A partir del año fiscal 2022, **como regla general ya no se requiere** presentar la Notificación de la situación actual (se requiere para algunas personas).

Contacto y trámite: **División de Apoyo para los Padres** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

2 Subsidio para la manutención de los niños

Dirigido a los tutores de los niños que estén en la edad de 18 años cumplidos al primer 31 de marzo (en caso de niños con discapacidad, menores de 20 años). Hay restricciones de ingreso. **Deberán presentar la Notificación de la situación actual en agosto de cada año** para la verificación del ingreso, etc.

Contacto y trámite: **División de Apoyo para los Padres** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

3 Subsidio de gastos médicos para hogares de padres solteros

Dirigido a los niños que estén en la edad de 18 años cumplidos al primer 31 de marzo (en caso de niños con discapacidad, menores de 20 años) y sus tutores. Los gastos médicos cubiertos por el seguro serán gratuitos. Hay restricciones de ingreso similares al Subsidio para la manutención de los niños.

Contacto y trámite: **División de Apoyo para los Padres** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

4 Subsidio de gastos educativos para hogares de padres solteros

Dirigido a los tutores de los niños de nuevos ingresos a una escuela primaria o secundaria inferior o nuevos ingresos o reingresos a una escuela secundaria superior que hayan residido más de un año en la Ciudad de Ayase al 1 de abril. Hay restricciones de ingreso.

Contacto y trámite: **División de Apoyo para los Padres** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

ひとり親の方が受けられる手当等について

1 児童手当（子どもを養育している全ての保護者が対象）

綾瀬市に住民登録のある、中学校修了前（中学校3年生修了まで）の子どもの保護者が対象。所得制限があります。令和4年度から現況届の提出が原則不要となりました。（一部の方は、必要な場合があります。）

お問い合わせ・お手続きは、こども未来課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

2 児童扶養手当

18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある子ども（障がい児の場合は20歳未満）の保護者が対象。所得制限があります。毎年8月に現況届を提出していただき、所得等の審査をします。

お問い合わせ・お手続きは、こども未来課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

3 ひとり親家庭等医療費助成

18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある子ども（障がい児の場合は20歳未満）と、その保護者が対象。保険診療分の医療費が無料になります。児童扶養手当と同等の所得制限があります。

お問い合わせ・お手続きは、こども未来課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

4 ひとり親家庭等児童就学援助

4月1日現在で綾瀬市に1年以上住んでいて、小・中学校の入学、高等学校の入学・在学の子どもの保護者が対象。所得制限があります。

お問い合わせ・お手続きは、こども未来課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

5 Programa de becas municipales de Ayase (para todos los tutores incluyendo los padres solteros. Hay restricciones de ingreso.)

Dirigido a los residentes de la ciudad con dificultad económica para que su hijo estudie en una escuela secundaria superior. El monto de la beca varía dependiendo de la escuela si es nacional/pública o privada. La solicitud se realiza dos veces al año en diferentes épocas del año y el pago de la beca se inicia en abril y octubre.

Contacto y trámite: **División de Educación Escolar** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

6 Programa de subsidio de gastos educativos (para todos los tutores incluyendo los padres solteros. Hay restricciones de ingreso.)

Dirigidos a los tutores de los alumnos y estudiantes inscritos en una escuela primaria o secundaria inferior municipal de Ayase o residentes de la ciudad inscritos en una escuela primaria o secundaria inferior nacional/pública/privada. Se brinda ayuda económica para útiles escolares, almuerzo escolar, etc.

Contacto y trámite: **División de Educación Escolar** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

7 Otros programas

7.1 Reducción y exención de tarifa de agua

Nosotros nos encargaremos de esta solicitud cuando Usted solicita el Subsidio para la manutención de los niños por primera vez (por ser un programa de reducción y exención de la Dirección de Agua Potable del Gobierno Prefectural). La tarifa básica y el monto equivalente al impuesto sobre el consumo serán reducidos o exonerados. Cuando se muda o cuando deja de ser beneficiario de reducción y exención, contacte directamente con la Dirección de Agua Potable de su localidad.

Contacto: **Oficina de Agua Potable de Ebina** **046-234-4111**

7.2 Compra de pase de plazo fijo de JR con descuento

Los beneficiarios del Subsidio para la manutención de los niños pueden comprar con descuento el pase de plazo fijo para ir al trabajo. Es necesario obtener el **Certificado de elegibilidad como persona específica**. Para la emisión del certificado, traiga a la ventanilla los siguientes: 1) Fotografía tamaño carné de 3×4cm (tomada en los últimos 6 meses), 2) Certificado de Subsidio para la manutención de los niños y 3) Sello personal.

Contacto y trámite: **División de Apoyo para los Padres** **0467-70-5682**
(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

5 綾瀬市奨学金制度（ひとり親を含む全ての保護者が対象・所得制限あり）

経済的な理由で、高等学校での修学が困難な市内在住の方が対象です。国公立の高等学校と、私立の高等学校では給付金額が違います。申請は、年2回、4月・10月に給付が開始され、申請時期が異なります。

お問い合わせ・お手続きは、学校教育課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

6 就学援助制度（ひとり親を含む全ての保護者が対象・所得制限あり）

綾瀬市立の小・中学校に在籍または、市内在住で、国公立小・中学校に在籍している児童生徒の保護者が対象です。学用品費・給食費等の援助をします。

お問い合わせ・お手続きは、学校教育課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

7 その他の制度

7.1 水道料金の減免

初めて児童扶養手当を申請されたときに、代理で申請をします。（県の水道局が行っている減免制度のため）基本料金と、その消費税相当額を減免。転居や減免の対象となくなるときは、直接管轄の水道局へお問い合わせください。

お問い合わせは、海老名水道営業所。 046-234-4111

7.2 JRの通勤定期券の割引購入

児童扶養手当を受給されている方が、通勤定期券を割引で購入できます。特定者資格証明書の交付が必要です。交付の手続きには、①3×4cmの証明用写真（6ヶ月以内撮影）②児童扶養手当証書③印鑑以上を窓口にお持ち下さい。

お問い合わせ・お手続きは、こども未来課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

7.3 Sorteo preferencial para la solicitud de viviendas prefecturales

Los padres solteros tienen preferencia en el sorteo de viviendas prefecturales.

Contacto: **División de Admisiones, Departamento de Viviendas Prefecturales, Oficina de Administración de Viviendas, Gobierno Prefectural de Kanagawa**

045-311-8105

7.4 Subsidio de escuela secundaria superior privada (para todos los tutores que cumplan las condiciones)

Ofrecemos subsidio de gastos educativos para los hogares que tengan hijos estudiando en una escuela secundaria superior privada. Hay restricciones de ingreso.

Contacto y trámite: **La escuela donde estudia o la División de Promoción de las Escuelas Privadas, Gobierno Prefectural de Kanagawa**

045-210-3793

7.5 Ayuda económica para gastos educativos en la secundaria superior prefectural (para todos los tutores que cumplan las condiciones)

Ofrecemos subsidio de gastos educativos, etc. para los hogares que tengan hijos estudiando en una escuela secundaria superior prefectural. Hay restricciones de ingreso.

Contacto y trámite: **La escuela donde estudia o la División de Finanzas, Departamento de Administración Pública, Dirección de Educación, Gobierno Prefectural de Kanagawa**

045-210-8251

7.6 Pago de becas (para todos los tutores que cumplan las condiciones)

Ofrecemos el programa de pago de becas no reembolsables para gastos educativos **que no sean las mensualidades** para los hogares que reciban asistencia pública o estén exonerados del pago de impuesto municipal según la renta y que tengan hijos estudiando en una escuela secundaria superior.

Contacto y trámite: **La escuela donde estudia o la División de Finanzas, Departamento de Administración Pública, Dirección de Educación, Gobierno Prefectural de Kanagawa**

045-210-8251



7.3 県営住宅申込時の当選率優遇

ひとり親の方が、県営住宅を申し込むときに当選率が優遇されます。

お問い合わせは、神奈川県住宅営繕事務所・県営住宅部・入居管理課。

045-311-8105

7.4 私立高校補助金（条件を満たす全ての保護者が対象）

私立高校に通学するお子さんがいる家庭に、学費の補助があります。
所得制限があります。

お問い合わせ・お手続きは、在学する学校、又は神奈川県・私学振興課。

045-210-3793

7.5 県立高校・就学支援金（条件を満たす全ての保護者が対象）

県立高校に通学するお子さんがいる家庭に、学費等の補助があります。
所得制限があります。

お問い合わせ・お手続きは、在学する学校、又は神奈川県・教育局行政部財務課。

045-210-8251

7.6 奨学給付金（条件を満たす全ての保護者が対象）

生活保護を受けているか、市町村民税の所得割が非課税で、高校生等がいる世帯を対象に、授業料以外の教育費について、返還の必要のない給付金を支給する制度があります。

お問い合わせ・お手続きは、在学する学校、又は神奈川県・教育局行政部財務課。

045-210-8251



8 Cupo preferencial para la formación ocupacional

Los padres solteros tienen un cupo preferencial para la formación ocupacional a través de las oficinas de empleo Hello Work. En cualquier curso de formación ocupacional hay disponibilidad de algún cupo preferencial.

Consultas: **Hello Work Yamato** **046-260-8609**

9 Hello Work para madres, Rincón de madres

Algunas oficinas de Hello Work permiten traer niños mientras la madre esté consultando o disponen de un rincón para niños. También ofrecen consultas de orientación vocacional con cita previa para las madres que deseen trabajar lo antes posible.

Consultas para preguntas: **Hello Work Yamato** **046-260-8609**

10 Deducción de impuestos (deducción por padres solteros)

Los que cumplan con los siguientes requisitos podrán beneficiarse de la **deducción del impuesto sobre la renta y el impuesto de residencia.**

Ingresos totales	Estado civil	Tipo de impuesto	Manutención de hijos (*1)	Manutención de personas que no sean hijos	Sin manutención de parientes
Ingresos anuales menores a 5 millones de yenes	Viudo	Impuesto sobre la renta	350.000 yenes	270.000 yenes	270.000 yenes (*2)
		Impuesto de residencia	300.000 yenes	260.000 yenes	260.000 yenes
	Separado	Impuesto sobre la renta	350.000 yenes	270.000 yenes	No se aplica.
		Impuesto de residencia	300.000 yenes	260.000 yenes	
	Soltero	Impuesto sobre la renta	350.000 yenes	No se aplica.	No se aplica.
		Impuesto de residencia	300.000 yenes		

(*1) Ingresos anuales menores a 480.000 yenes

(*2) Sujeto a la convencional deducción por viudez

Consultas para preguntas: **División de Tributación, Encargado de impuesto municipal**
0467-70-5611 (Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

8 職業訓練の優先枠

ハローワークの職業訓練は、ひとり親家庭の方の優先枠が設けてあります。どの職業訓練のコースにも若干の優先枠があります。

ご相談は、ハローワーク大和。 046-260-8609

9 マザーズ・ハローワーク、マザーズコーナー

ハローワークの中には、お子さん同伴で相談が出来たり、キッズコーナーがあるところがあります。早期就職を目指す方には、予約制の職業相談もあります。

お問い合わせ・ご相談は、ハローワーク大和。046-260-8609

10 税金の控除（ひとり親控除）

以下の要件に該当する方は、所得税・住民税の控除を受けることが出来ます。

合計所得	配偶関係	税の種類	子を扶養している（※1）	子以外を扶養している	扶養親族なし
年間所得 500万円以下	死別	所得税	35万円	27万円	27万円（※2）
		住民税	30万円	26万円	26万円
	離別	所得税	35万円	27万円	なし
		住民税	30万円	26万円	
	未婚	所得税	35万円	なし	なし
		住民税	30万円		

（※1）年間所得48万円未満 （※2）従来通り寡婦控除の対象

お問い合わせ・ご相談は、課税課・市民税担当。0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

11 Apoyo para garantizar la pensión alimenticia

Atendemos consultas para garantizar la pensión alimenticia a las personas que piensen divorciarse, pero no saben cómo garantizar la pensión alimenticia y las personas divorciadas que no hayan llegado a ningún acuerdo sobre la pensión alimenticia.

- Subsidio para promover la elaboración de la escritura pública sobre la pensión alimenticia

Se otorga subsidio de gastos corrientes incurridos por la persona al elaborar una escritura pública o registro de mediación sobre la pensión alimenticia en la oficina notarial o tribunal de familia.

Dirigido a los residentes de la ciudad que hayan elaborado una escritura pública sobre la pensión alimenticia después del 1 de abril del 2022. El monto de subsidio será **hasta un máximo de 30.000 yenes** y será otorgado a los beneficiarios del Subsidio para la manutención de los niños o los que tengan un nivel de ingreso similar.

- Subsidio para promover la garantía sobre la pensión alimenticia

Se otorga subsidio de gastos corrientes incurridos por la persona al suscribir un contrato de garantía sobre la pensión alimenticia con la empresa aseguradora.

Dirigido a los residentes de la ciudad que hayan suscrito un contrato de garantía sobre la pensión alimenticia después del 1 de abril del 2022. El monto de subsidio será **hasta un máximo de 50.000 yenes (prima inicial del contrato de garantía)** y será otorgado a los beneficiarios del Subsidio para la manutención de los niños o los que tengan un nivel de ingreso similar.

Cabe señalar que dicho subsidio no se otorgará a las personas que hayan elaborado una escritura pública o hayan suscrito un contrato de garantía sobre la pensión alimenticia antes de abril del 2022.

Atendemos consultas por teléfono, presencial o por correo electrónico (si es presencial, avísenos de antemano).

Consultas y solicitud: **Consultor general para padres solteros**

Reservación de consulta o consulta telefónica:

División de Apoyo para los Padres

0467-70-5682



(Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

Correo electrónico: wm705664@city.ayase.kanagawa.jp

11 養育費確保に向けた支援

離婚を考えているが養育費の確保の仕方がわからない、離婚したが養育費の取り決めをしていない方に、養育費確保に向けた相談等の支援を行っています。

・ 養育費に係る公正証書等作成促進補助金

養育費について、公証役場や家庭裁判所で公正証書や調停調書を作成した際に、本人が負担した経費に対し補助金を交付します。

市内在住で令和4年4月1日以降に養育費に係る公正証書等を作成した方。助成金額は上限3万円で、児童扶養手当の受給者または、同等の所得水準の方が対象となります。

・ 養育費に係る保証促進補助金

養育費について、保証会社と保証契約を締結した際に、本人が負担した保証料に対し補助金を交付します。

市内在住で令和4年4月1日以降に養育費に係る保証契約を締結した方。助成金額は上限5万円（保証契約の初回保証料）で、児童扶養手当の受給者、又は同等の所得水準の方が対象となります。

なお、令和4年4月以前に公正証書等作成した方や、養育費に係る保証契約を締結した方は、上記の補助金の対象にはなりません。

電話・面接・Eメールでの相談を受け付けています。（面接の場合、事前にご連絡ください）



ご相談・申請は、ひとり親総合相談員が承ります。

相談予約・電話相談は、こども未来課。 0467-70-5682
（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

E-mail : wm705664@city.ayase.kanagawa.jp

12 Consultas para padres solteros (también pueden consultar antes de divorciarse.)

-Pienso divorciarme, pero no sé con qué debo empezar.

-Me divorcié sin llegar a un acuerdo sobre la pensión alimenticia, pero quiero que me pague aunque sea desde ahora.

-No podemos llegar a ningún acuerdo sobre el divorcio, quiero saber si existen otros medios.

-Me hacen falta recursos educativos para que mi hijo tenga educación superior, estoy buscando un préstamo.

Le ayudamos para escuchar y resolver problemas como estos.

Si son asuntos jurídicos, brindaremos información sobre la ventanilla municipal de consultas y el Centro de Apoyo Jurídico de Japón (Houterasu).

Consultas: Consultor general para padres solteros, Apoyador para la autonomía de los padres solteros

Las consultas son con [cita previa] como regla general. También atendemos consultas telefónicas.

Reservación de consulta o consulta telefónica: **División de Apoyo para los Padres 0467-70-5682 (Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)**

Correo electrónico: wm705664@city.ayase.kanagawa.jp

*** Tengan en cuenta que no podremos responder por correo electrónico a algunos contenidos de la consulta.**

[Información de horario de atención]

Apoyador para la autonomía de los padres solteros: De lunes a jueves, 9:15-17:00 (excepto 12:15-13:00)

Consultor general para padres solteros: De martes a viernes, 9:15-17:00 (excepto 12:15-13:00)



Estas ayudas económicas y programas son de abril del 2022. Son sujetos a cambio sin previo aviso. Actualizaremos cuando ocurran cambios, pero mejor pregunte a la División encargada sobre los detalles.

12 ひとり親の方の相談（離婚を考えている方もご相談いただけます）

- ・離婚を考えているが、何から始めれば良いか分からない
- ・養育費の取り決めをせずに離婚したが、今からでも払ってほしい
- ・離婚の話し合いがうまくいかないなので別の方法を検討したい
- ・子どもの進学で教育資金が足りないので貸付を受けたい

このようなお困りごとをお伺いし、解決するためのお手伝いをいたします。
法律的なことは、市の法律相談・法テラス等をご案内させていただきます

ご相談は、ひとり親総合相談員、母子・父子自立支援員が承ります。

相談は、原則【予約制】となっております。電話での相談も承っています。

相談予約・電話相談は、こども未来課。 0467-70-5682

（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

E-mail : wm705664@city.ayase.kanagawa.jp

※なお、メール相談の内容によりましては、お答えいたしかねることもございますので、ご了承ください。

<相談受付時間等のご案内>

母子・父子自立支援員 月～木 9:15～17:00 (12:15～13:00 除く)

ひとり親総合相談員 火～金 9:15～17:00 (12:15～13:00 除く)



この手当・制度等は、令和4年4月現在のものです。予告なく改定する場合があります。順次更新いたしますが、詳細は担当課にお尋ねください。